

## Указания по отправке письма о прекращении взыскания задолженности

Согласно федеральным законам и законам г. Нью-Йорка, потребители могут в любое время потребовать от агентства по взысканию долгов навсегда прекратить попытки связаться с ними по поводу фактических или предполагаемых долгов. Кроме того, если во время пандемии коронавируса (COVID-19) вы столкнулись с финансовыми трудностями, можете подать в агентства по взысканию долгов запрос о временном прекращении попыток связаться с вами с целью взыскания задолженности.\*

Заполните приложенный бланк письма и отправьте его по почте в агентство по взысканию долгов, представители которого связывались с вами (указания по заполнению письма также приложены). Сохраните у себя копию. После получения такого письма сотрудникам агентства запрещается связываться с вами до окончания чрезвычайного положения в г. Нью-Йорке, за исключением некоторых случаев. Если они продолжают связываться с вами, подайте жалобу в Департамент по делам потребителей (Department of Consumer Affairs, DCA) и предоставьте копию отправленного вами письма. Для этого позвоните по номеру 311 или посетите веб-страницу [nyc.gov/consumers](https://nyc.gov/consumers).

### \* Важная информация.

- Если вам неизвестно название или адрес агентства по взысканию долгов, проверьте выписки, спросите у звонящего вам сотрудника или прослушайте оставленные этой организацией голосовые сообщения, чтобы найти эту информацию.
- Узнайте о своих правах в ситуациях, когда с вами связываются сотрудники агентств по взысканию долгов, ознакомившись с [Debt Collection Guide](#) (Руководством по взысканию задолженностей) от DCA. Найти его можно на веб-странице [nyc.gov/consumers](https://nyc.gov/consumers).
- Если с вами связываются по поводу предполагаемой задолженности, которую вы не признаете, или уже полностью выплаченной задолженности, попросите сотрудника агентства по взысканию долгов отправить вам письменное подтверждение такой задолженности.
- Выплаты определенных видов задолженностей приостанавливаются без применения штрафов по причине пандемии COVID-19. Обратитесь к своему кредитору или организации, обрабатывающей ваш кредит (НЕ к агентству по взысканию долгов), чтобы узнать статус задолженности.
- Подача агентству по взысканию долгов запроса о прекращении попыток связаться с вами по поводу задолженности не обязывает такое агентство прекратить ее взыскание, в т. ч. сотрудничать с кредитором для обращения в суд с исковым заявлением или сообщить о вашей задолженности в агентство по сбору и предоставлению информации о кредитоспособности потребителей.
- Если вам требуется помощь с управлением задолженностью или составлением письма кредиторам, запишитесь на прием для получения бесплатной телефонной консультации по финансовым вопросам на веб-странице [nyc.gov/TalkMoney](https://nyc.gov/TalkMoney).

Примечание. Данное письмо предоставлено в информационных целях и не является юридической консультацией.

## Указания по заполнению письма

Укажите перечисленные ниже сведения в указанных местах.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ваши имя и фамилия   | 8. Номер счета задолженности (если известен)      |
| 2. Ваш адрес (номер дома и улица)                                   | 9. Название агентства по взысканию задолженностей |
| 3. Ваш адрес (город, штат, почтовый индекс)                         | 10. Ваши имя и фамилия                            |
| 4. Дата   | 11. Ваши имя и фамилия                            |
| 5. Название агентства по взысканию задолженностей                   | 12. Ваш адрес                                     |
| 6. Адрес агентства по взысканию задолженностей (номер дома и улица) | 13. Ваши имя и фамилия (печатными буквами)        |
| 7. Адрес агентства по взысканию задолженностей                      | 14. Ваша подпись                                  |



**Lorelei Salas**  
Commissioner

**42 Broadway**  
9th Floor  
New York, NY 10004

nyc.gov/dca

**1**  
\_\_\_\_\_

(Your Name)

**2**  
\_\_\_\_\_

(Address Line 1)

**3**  
\_\_\_\_\_

(Address Line 2)

**4**  
\_\_\_\_\_

(Date)

**5**  
\_\_\_\_\_

(Debt Collector Name)

**6**  
\_\_\_\_\_

(Debt Collector Address Line 1)

**7**  
\_\_\_\_\_

(Debt Collector Address Line 2)

Re: Ceasing Debt Collection Communication **8** \_\_\_\_\_

(Account Number for Debt, if available)

Dear **9** \_\_\_\_\_

(Debt Collector Name)

By signing this letter, **10** \_\_\_\_\_ is formally

(Your Name)

requesting that you cease all debt collection communications during the COVID-19 crisis, as required by the Rules of the City of New York, title 6, section 5-77(b)(4) and the Fair Debt Collection Practices Act, 15 U.S.C. section 1692c(c).

You are directed to stop all communication with **11** \_\_\_\_\_

(Your Name)

at **12** \_\_\_\_\_

(Your Address)

about this account until the State of Emergency covering New York City has ended. Any further communication beyond what is legally allowed will be a violation of the law and the New York City Department of Consumer Affairs will respond accordingly.

This letter is not meant in any way to be an acknowledgment that the consumer owes any money.

Your cooperation will be appreciated.

Sincerely,

NYC Department of Consumer Affairs

**13**  
\_\_\_\_\_

Print Your Name

**14**  
\_\_\_\_\_

Your Signature



Lorelei Salas  
Commissioner

42 Broadway  
9th Floor  
New York, NY 10004

nyc.gov/dca

\_\_\_\_\_  
(Your Name)

\_\_\_\_\_  
(Address Line 1)

\_\_\_\_\_  
(Address Line 2)

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
(Debt Collector Name)

\_\_\_\_\_  
(Debt Collector Address Line 1)

\_\_\_\_\_  
(Debt Collector Address Line 2)

Re: Ceasing Debt Collection Communication \_\_\_\_\_  
(Account Number for Debt, if available)

Dear \_\_\_\_\_,  
(Debt Collector Name)

By signing this letter, \_\_\_\_\_ is formally  
(Your Name)  
requesting that you cease all debt collection communications during the COVID-19  
crisis, as required by the Rules of the City of New York, title 6, section 5-77(b)(4)  
and the Fair Debt Collection Practices Act, 15 U.S.C. section 1692c(c).

You are directed to stop all communication with \_\_\_\_\_  
(Your Name)

at \_\_\_\_\_  
(Your Address)

about this account until the State of Emergency covering New York City has  
ended. Any further communication beyond what is legally allowed will be a  
violation of the law and the New York City Department of Consumer Affairs  
will respond accordingly.

This letter is not meant in any way to be an acknowledgment that the consumer  
owes any money.

Your cooperation will be appreciated.

Sincerely,

NYC Department of Consumer Affairs

\_\_\_\_\_  
Print Your Name

\_\_\_\_\_  
Your Signature